Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2209

2.10.2026

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2026/2209

z 29. septembra 2026,

ktorým sa mení rozhodnutie Komisie 2008/312/Euratom, ktorým sa ustanovuje štandardný dokument o dozore a kontrole pri preprave rádioaktívneho odpadu a vyhoretého jadrového paliva, ako uvádza smernica Rady 2006/117/Euratom

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,

so zreteľom na smernicu Rady 2006/117/Euratom z 20. novembra 2006 o dozore a kontrole pri preprave rádioaktívneho odpadu a vyhoretého paliva ([1]), a najmä na jej článok 17 ods. 2 druhý pododsek,

po konzultácii s poradným výborom zriadeným podľa článku 21 smernice 2006/117/Euratom,

keďže:

(1) Rozhodnutím Komisie 2008/312/Euratom ([2]) sa stanovil štandardný dokument o dozore a kontrole pri preprave rádioaktívneho odpadu a vyhoretého jadrového paliva v rozsahu pôsobnosti smernice 2006/117/Euratom.

(2) V kontexte podávania správ o vykonávaní smernice 2006/117/Euratom sa navrhlo, aby sa registračné číslo povolenia pôvodnej prepravy zásielky/zásielok zahrnulo do štandardného dokumentu v žiadostiach o povolenie navrátenia zásielok.

(3) Zahrnutím registračného čísla povolenia by sa zlepšila vysledovateľnosť a overovanie prepravy rádioaktívneho odpadu a vyhoretého paliva tým, že by sa príslušným orgánom umožnilo spojiť každú prepravu s pôvodne vydaným povolením, čím by sa posilnila právna a prevádzková bezpečnosť takýchto pohybov.

(4) Štandardný dokument by sa preto mal aktualizovať.

(5) Rozhodnutie 2008/312/Euratom by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V prílohe k rozhodnutiu 2008/312/Euratom sa oddiely A-1 a B-1 štandardného dokumentu nahrádzajú takto:

„Registračné číslo: _____

(Vyplní príslušný orgán,

ktorý zodpovedá za vydanie povolenia prepravy.)

([1]) Ú. v. EÚ L 337, 5.12.2006, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2006/117/oj.

([2]) Rozhodnutie Komisie 2008/312/Euratom z 5. marca 2008, ktorým sa ustanovuje štandardný dokument o dozore a kontrole pri preprave rádioaktívneho odpadu a vyhoretého jadrového paliva, ako uvádza smernica Rady 2006/117/Euratom (Ú. v. EÚ L 107, 17.4.2008, s. 32, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec/2008/312/oj).

ODDIEL A-1

Žiadosť o povolenie prepravy zásielky/zásielok rádioaktívneho odpadu

1.	Typ zásielky (označte príslušnú kolónku): ☐ Typ MM: preprava medzi členskými štátmi (cez jeden alebo viac členských štátov či tretích krajín) ☐ Typ IM: dovoz do Spoločenstva ☐ Typ ME: vývoz zo Spoločenstva ☐ Typ TT: tranzit cez územie Spoločenstva
2.	Žiadosť o povolenie pre (označte príslušnú kolónku): ☐ jedinú zásielku: _____ plánované obdobie realizácie: _____ ☐ niekoľko zásielok: počet (plánovaný): _____ plánované obdobie realizácie: _____
3.	☐ Neuplatňuje sa. ☐ Typ MM zásielky/zásielok cez jednu alebo viaceré tretie krajiny: Hraničný priechod výstupu zo Spoločenstva (*): _____ Hraničný priechod vstupu do tretej krajiny (*) (prvá krajina priechodu): _____ Hraničný priechod výstupu z tretej krajiny (*) (posledná krajina priechodu): _____ Hraničný priechod návratu do Spoločenstva (*): _____ (*) Tieto hraničné priechody musia byť rovnaké pre všetky zásielky, na ktoré sa vzťahuje žiadosť, ak sa príslušné orgány nedohodnú inak.
4.	Žiadateľ (obchodný názov): _____ ☐ Držiteľ (pre typy MM, ME) ☐ Príjemca (pre typ IM) ☐ Iný (pre typ TT), uveďte kto: Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.:_____ Fax: _____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____
5.	Umiestnenie rádioaktívneho odpadu pred prepravou (obchodný názov): _____ Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.:_____ Fax: _____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____
6.	Príjemca (obchodný názov): _____ Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.:_____ Fax: _____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____

7.	Umiestnenie rádioaktívneho odpadu po preprave (obchodný názov): Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.:_____ Fax: _____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____
8.	Povaha rádioaktívneho odpadu: _____ Fyzikálne a chemické vlastnosti (označte, čo sa hodí): ☐ pevný ☐ tekutý ☐ plynný ☐ iný (napr. štiepny, nízko prchavý…), uveďte aký: Hlavné rádionuklidy: _____ Maximálna alfa aktivita na zásielku (GBq): _____ na balenie (GBq): _____ Maximálna beta/gama aktivita na zásielku (GBq): _____ na balenie (GBq): _____ Celková alfa aktivita (GBq): _____ Celková beta/gama aktivita (GBq): _____ (Tieto hodnoty sú odhady, ak sa žiadosť vzťahuje na niekoľko zásielok.)
9.	Celkový počet balení: _____ Celková čistá hmotnosť zásielky (kg): _____ Celková hrubá hmotnosť zásielky (kg): _____ (Tieto hodnoty sú odhady, ak sa žiadosť vzťahuje na niekoľko zásielok.) Opis zásielky: ☐ plastové vrecia ☐ kovové sudy (m^3): _____ ☐ dopravný kontajner ISO (m^3): _____ ☐ iné, uveďte aké: _____ Typ balenia ([1]) (ak je známy): _____ Spôsob identifikácie balení (ak sa použili štítky, priložte vzorky): _____ ([1]) Podľa Predpisov o bezpečnej preprave rádioaktívneho materiálu, vydanie z roku 2018, Špecifické bezpečnostné požiadavky č. SSR-6, Rev. 1, MAAE, Viedeň 2018.
10.	Typ činnosti, pri ktorej vznikol rádioaktívny odpad (označte, čo sa hodí): ☐ lekárska ☐ výskumná ☐ priemysel (iný ako jadrový) ☐ jadrový priemysel ☐ iná činnosť (uveďte aká): _____
11.	Účel prepravy: ☐ Navrátenie rádioaktívneho odpadu po (opätovnej) úprave alebo opätovnom spracovaní vyhoretého paliva Registračné číslo povolenia pôvodnej prepravy zásielky/zásielok:_____ ☐ Navrátenie rádioaktívneho odpadu po úprave rádioaktívneho odpadu Registračné číslo povolenia pôvodnej prepravy zásielky/zásielok:_____ ☐ Úprava (opätovné) balenie, úprava stavu, zníženie objemu ☐ Dočasné skladovanie ☐ Navrátenie po dočasnom skladovaní Registračné číslo povolenia pôvodnej prepravy zásielky/zásielok:_____ ☐ Konečná likvidácia ☐ Iný účel (uveďte aký): _____

<table>
<tr><td rowspan="9">12.</td><td>Navrhovaný spôsob dopravy
(cestná, železničná, námorná, letecká, vnútrozemskými vodnými cestami)</td><td>Miesto odchodu</td><td>Miesto príchodu</td><td>Navrhovaný prepravca (ak je známy):</td></tr>
<tr><td>1.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>3.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>6.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>7.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>8.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="3">13.</td><td colspan="4">Postupný zoznam prepravou dotknutých krajín (prvou krajinou je tá, kde sa rádioaktívny odpad nachádza, a posledná je krajina miesta určenia)</td></tr>
<tr><td>1.</td><td>3.</td><td>5.</td><td>7.</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>4.</td><td>6.</td><td>8.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">14.</td><td colspan="4">V súlade s ustanoveniami smernice 2006/117/Euratom:
1. žiadam o povolenie prepravy zásielky/zásielok uvedeného rádioaktívneho odpadu
a
2. potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia správne a že preprava zásielky/zásielok sa uskutoční v súlade so všetkými príslušnými štatutárnymi ustanoveniami,
a
3. (*) (ak je zásielka typu MM alebo ME) zaväzujem sa vziať späť rádioaktívny odpad, ak sa preprava zásielky/zásielok nebude môcť uskutočniť alebo ak sa nebudú dať splniť prepravné podmienky,
alebo
(*) (ak je zásielka typu IM alebo TT) pripájam dôkaz o dohode medzi príjemcom a držiteľom rádioaktívneho odpadového materiálu so sídlom v tretej krajine, ktorý bol prijatý príslušným orgánom tejto tretej krajiny a v ktorom držiteľ z tretej krajiny vyhlasuje, že zoberie späť rádioaktívny odpad, ak sa preprava zásielky/zásielok nebude môcť uskutočniť alebo ak sa nebudú dať splniť prepravné podmienky, pokiaľ nebude možné dohodnúť alternatívne bezpečné podmienky.</td></tr>
<tr><td colspan="4">(dátum a miesto) _____ (pečiatka) _____ (podpis)
(*) Uplatniť možno len jedno z vyhlásení označených hviezdičkou: nehodiace sa preškrtnite.</td></tr>
</table>

Registračné číslo: _____

(Vyplní príslušný orgán,
ktorý zodpovedá za vydanie povolenia prepravy.)

ODDIEL B-1

Žiadosť o povolenie prepravy zásielky/zásielok vyhoretého paliva

1.	Typ zásielky (označte príslušnú kolónku): ☐ Typ MM: preprava medzi členskými štátmi (cez jeden alebo viac členských štátov či tretích krajín) ☐ Typ IM: dovoz do Spoločenstva ☐ Typ ME: vývoz zo Spoločenstva ☐ Typ TT: tranzit cez územie Spoločenstva
2.	Žiadosť o povolenie pre (označte príslušnú kolónku): ☐ jedinú zásielku: _____ plánované obdobie realizácie: _____ ☐ niekoľko zásielok: počet (plánovaný): _____ plánované obdobie realizácie: _____
3.	☐ Neuplatňuje sa. ☐ Typ MM zásielky/zásielok cez jednu alebo viaceré tretie krajiny: Hraničný priechod výstupu zo Spoločenstva (*): _____ Hraničný priechod vstupu do tretej krajiny (*) (prvá krajina priechodu): _____ Hraničný priechod výstupu z tretej krajiny (*) (posledná krajina priechodu): _____ Hraničný priechod návratu do Spoločenstva (*): _____ (*) Tieto hraničné priechody musia byť rovnaké pre všetky zásielky, na ktoré sa vzťahuje žiadosť, ak sa príslušné orgány nedohodnú inak.
4.	Žiadateľ (obchodný názov):_____ ☐ Držiteľ (pre typy MM, ME) ☐ Príjemca (pre typ IM) ☐ Iný (pre typ TT), uveďte kto: _____ Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.:_____ Fax:_____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____
5.	Umiestnenie vyhoretého paliva pred zásielkou (obchodný názov): _____ Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____
6.	Príjemca (obchodný názov): _____ Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____

7.	Umiestnenie vyhoretého paliva po zásielke (obchodný názov): _____ Adresa: _____ PSČ: _____ Mesto: _____ Krajina: _____ Tel.: _____ Fax: _____ E-mail: _____ Kontaktná osoba: pán/pani _____
8.	Typ vyhoretého paliva: ☐ uránový kov ☐ oxid uraničitý ☐ zmiešaný oxid (MOX) ☐ iný, uveďte aký: _____
	Pôvodný štiepny obsah: ☐ urán-235 _____ (maximálne obohatenie _____%) ☐ MOX _____ (nominálne obohatenie uránu _____%) _____ (maximálny obsah plutónia _____%) ☐ iný, uveďte aký _____
	Vyhorenie paliva (priemerný alebo typický rozsah): _____ MWd/tHM
9.	Celkový počet balení (napr. fliaš…): _____ Počet zostáv/zväzkov/prvkov/tyčí (uveďte čoho): _____ Celková čistá hmotnosť (kg): _____ Celková hrubá hmotnosť (kg): _____ (Tieto hodnoty sú odhady, ak sa žiadosť vzťahuje na niekoľko zásielok.) Opis zásielky (napr. fľaše): Typ balenia ([1]) (ak je známy): _____ Maximálny obsah vyhoretého paliva na balenie (kg): _____ Spôsob identifikácie balení (ak sa použili štítky, priložte vzorky): _____ ([1]) Podľa Predpisov o bezpečnej preprave rádioaktívneho materiálu, vydanie z roku 2005, Bezpečnostné požiadavky č. TS-R-1, MAAE, Viedeň 2005.
10.	Typ činnosti, pri ktorej vzniklo vyhoreté palivo (označte, čo sa hodí): ☐ výskum ☐ komerčná jadrová energia ☐ iná činnosť (uveďte aká): _____
11.	Účel prepravy vyhoretého paliva: ☐ (Opätovná) úprava alebo opätovné spracovanie ☐ Dočasné skladovanie ☐ Navrátenie po dočasnom skladovaní Registračné číslo povolenia pôvodnej prepravy zásielky/zásielok:_____ ☐ Konečná likvidácia ☐ Iný účel (uveďte aký): _____

<table>
<tr><td rowspan="9">12.</td><td>Navrhovaný spôsob dopravy
(cestná, železničná, námorná, letecká, vnútrozemskými vodnými cestami)</td><td>Miesto odchodu</td><td>Miesto príchodu</td><td>Navrhovaný prepravca (ak je známy):</td></tr>
<tr><td>1.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>2.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>3.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>4.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>5.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>6.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>7.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>8.</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td rowspan="3">13.</td><td colspan="4">Postupný zoznam krajín dotknutých zásielkou vyhoretého paliva (prvá krajina je tá, v ktorej sa nachádza vyhoreté palivo, a posledná je krajina miesta určenia)</td></tr>
<tr><td>1.</td><td>3.</td><td>5.</td><td>7.</td></tr>
<tr><td>2.</td><td>4.</td><td>6.</td><td>8.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">14.</td><td colspan="4">V súlade s ustanoveniami smernice 2006/117/Euratom:
1. žiadam o povolenie prepravy zásielky/zásielok uvedeného rádioaktívneho odpadu
a
2. potvrdzujem, že uvedené informácie sú podľa môjho najlepšieho vedomia správne a že preprava zásielky/zásielok sa uskutoční v súlade so všetkými príslušnými štatutárnymi ustanoveniami,
a
3. (*) (ak je zásielka typu MM alebo ME) zaväzujem sa vziať späť rádioaktívny odpad, ak sa preprava zásielky/zásielok nebude môcť uskutočniť alebo ak sa nebudú dať splniť prepravné podmienky,
alebo
(*) (ak je zásielka typu IM alebo TT) pripájam dôkaz o dohode medzi príjemcom a držiteľom rádioaktívneho odpadového materiálu so sídlom v tretej krajine, ktorý bol prijatý príslušným orgánom tejto tretej krajiny a v ktorom držiteľ z tretej krajiny vyhlasuje, že zoberie späť rádioaktívny odpad, ak sa preprava zásielky/zásielok nebude môcť uskutočniť alebo ak sa nebudú dať splniť prepravné podmienky, pokiaľ nebude možné dohodnúť alternatívne bezpečné podmienky.</td></tr>
<tr><td colspan="4">(dátum a miesto) _____ (pečiatka)_____ (podpis)
(*) Uplatniť možno len jedno z vyhlásení označených hviezdičkou: nehodiace sa preškrtnite.“</td></tr>
</table>

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť siedmym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 29. septembra 2026

Za Komisiu

predsedníčka

Ursula VON DER LEYEN